

Distr. GENERAL

ECE/TRANS/WP.24/122 24 December 2008

**RUSSIAN** 

Original: ENGLISH

### ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике Пятьдесят первая сессия Женева, 19-20 марта 2009 года

# АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг, 19 марта 2009 года, в 10 час. 00 мин.<sup>1, 2</sup>

#### І. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <a href="http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html">http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html</a>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (wp.24@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. C.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <a href="http://www.unece.org/trans/registfr.html">http://www.unece.org/trans/registfr.html</a>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте (carole.marilley@unece.org), либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <a href="http://www.unece.org/meetings/practical.htm">http://www.unece.org/meetings/practical.htm</a>.

- 2. Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН и его вспомогательные органы
- 3. Европейская комиссия (ГД ТРЭН)
- 4. Новые изменения в области интермодальных перевозок и логистики
- 5. Современные транспортные цепочки и логистика
  - а) Национальные и субрегиональные планы действий или генеральные планы для логистики
  - b) Проектирование и управление в секторе грузовых и интермодальных перевозок и роль правительств
- 6. Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности в области интермодальных перевозок
- 7. Мониторинг и анализ национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок
- 8. Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы (ИТЕ)
- 9. Интермодальные перевозки между Европой и Азией
- 10. Процедуры для облегчения пересечения границ, связанные с интермодальными перевозками в панъевропейском контексте (документ будет распространен на сессии)
- 11. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)
  - а) Статус Соглашения СЛКП
  - b) Состояние принятых предложений по поправкам
  - с) Новые предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

- d) Новые предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)
- 12. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП
  - а) Статус Протокола
  - b) Новые предложения по поправкам
- 13. Сроки проведения следующей сессии
- 14. Резюме решений
  - **II.** АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

#### Пункт 1 Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.24/122

1. Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня (ECE/TRANS/WP.24/122).

## Пункт 2 Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН и его вспомогательные органы

Документация: ECE/TRANS/204/Add.1

2. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах семьдесят первой сессии КВТ (24-26 февраля 2009 года), в частности о его соображениях и решениях, касающихся наметившихся транспортных тенденций, перевозок между портами и внутренними регионами, транспортной безопасности, цепочек поставок и логистики, обследований движения по автомобильным дорогам категории Е и на железнодорожных линиях категории Е 2005 и 2010 годов, а также о любой другой деятельности его вспомогательных органов и секретариата ЕЭК ООН, представляющей интерес для Рабочей группы.

3. Повестка дня семьдесят первой сессии КВТ содержится в документе ECE/TRANS/204/Add.1. Другая документация КВТ имеется на вебсайте ЕЭК ООН<sup>3</sup>.

#### Пункт 3 Европейская комиссия (ГД ТРЭН)

Документация: неофициальная документация (будет распространена на сессии)

4. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности Европейской комиссии (ГД ТРЭН) в области интермодальных перевозок и логистики за последнее время и ее планах на будущее.

#### Пункт 4 Новые изменения в области интермодальных перевозок и логистики

Документация: неофициальная документация (будет распространена на сессии)

- 5. Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен мнениями о последних изменениях и тенденциях в области интермодальных перевозок и логистики в странах членах ЕЭК ООН. В дополнение к обзору последних данных и информации об эффективности интермодальных перевозок и логистических услуг в 2008 году и прогнозу на 2009 год в регионе ЕЭК ООН планируется, в частности, обсудить изменения в транспортных европейских коридорах Восток-Запад, евро-азиатских, транссибирских коридорах и коридорах Юго-Восточной Европы и потенциальные возможности для интермодальных перевозок. Соответствующая неофициальная документация будет распространена среди делегаций.
- 6. Делегациям предлагается сообщить о накопленном за последнее время эксплуатационном опыте, о новых и планируемых технологиях, процедурах, исследованиях и стратегиях, которые начали применяться в их странах или организациях. Будут приветствоваться краткие аудиовизуальные сообщения и письменная документация, которые могут быть распространены секретариатом в случае их своевременного получения до сессии.

 $<sup>^{3} \</sup>qquad <\!\!\text{http://www.unece.org/trans/main/itc/itc.html}\!\!>\!\!.$ 

### Пункт 5 Современные транспортные цепочки и логистика

а) Национальные и субрегиональные планы действий или генеральные планы для логистики

<u>Документация</u>: неофициальная документация (будет распространена на сессии); ECE/TRANS/WP.24/119; ECE/TRANS/WP.24/115

- 7. На своей сорок седьмой сессии Рабочая группа отметила, что несколько стран членов ЕЭК ООН уже приняли планы для определения различных логистических концепций, анализа изменений и будущих тенденций в сфере логистики, в частности в связи с транспортными потребностями, и установления роли правительств в этом контексте (ECE/TRANS/WP.24/115, пункты 39-43). Кроме того, Европейская комиссия издала план действий для логистики на основе обширных консультаций с различными сторонами. Этот план действий охватывает такие вопросы, как электронные системы грузовых перевозок (e-freight) и саморегулирующиеся транспортные системы, устойчивое качество и эффективность, упрощение транспортных цепочек, размеры транспортных средств и нормы погрузки, а также "зеленые" транспортные коридоры для грузовых перевозок. На своей сорок девятой сессии Рабочая группа рассмотрела эти инициативы и сочла, что она могла бы играть полезную роль в этой области посредством обмена информацией и передовой практикой среди стран в регионе ЕЭК ООН и оказания помощи в разработке соответствующих логистических концепций (ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 30-32).
- 8. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение об опыте, накопленном за последнее время в Германии при реализации национального Генерального плана для грузовых перевозок и логистики и в Нидерландах в области разработки новых логистических концепций. Кроме того, Европейская комиссия может проинформировать о последних изменениях в связи с ее Планом действий для логистики. Другим странам также предлагается сообщить о накопленном ими опыте в этой области. Будут приветствоваться краткие аудиовизуальные сообщения и письменная документация, которые могут быть распространены секретариатом в случае их своевременного получения до сессии. Соответствующая неофициальная документация будет распространена среди делегаций.

b) Проектирование и управление в секторе грузовых и интермодальных перевозок и роль правительств

<u>Документация</u>: ECE/TRANS/WP.24/2008/4; ECE/TRANS/WP.24/121; ECE/TRANS/WP.24/119; ECE/TRANS/WP.24/2008/1; ECE/TRANS/WP.24/2007/3; ECE/TRANS/WP.24/117; ECE/TRANS/WP.24/115

- 9. На своей сорок девятой сессии Рабочая группа рассмотрела две записки по вопросам логистики, которые были подготовлены ее Председателем и заместелем Председателя (ECE/TRANS/WP.24/2008/1; ECE/TRANS/WP.24/2007/3). В этих записках содержатся описание и анализ положения дел в области логистики и управления цепочками поставок, а также обзор основных причин и требований к логистическим системам, определяющих транспортный спрос, качество транспортных услуг и условия землепользования.
- 10. В целях дальнейшего уточнения и структурирования этих мероприятий Рабочая группа предложила заинтересованным экспертам поделиться своим ноу-хау и опытом на будущих сессиях Рабочей группы. Эксперты могли бы также подготовить перечень мер или областей деятельности, которые позволили бы правительствам влиять на логистические процессы на национальном и международном уровнях. Предложения, касающиеся возможной межправительственной деятельности, могут быть рассмотрены Рабочей группой на ее следующих сессиях. Секретариату было поручено оказать Председателю помощь в организации такой межсессионной работы с участием заинтересованных экспертов, возможно путем координации работы виртуальной группы экспертов, взаимодействующих через систему электронной почты (ЕСЕ/TRANS/WP.24/119, пункты 26-34).
- 11. В соответствии с этим поручением секретариат в сотрудничестве со специальной группой экспертов и с помощью сообщений, полученных от ЕОКП и Австрии (неофициальные документы WP.24 № 5 и 6 (2008 год)), подготовил исследование по вопросам организации грузовых и интермодальных перевозок и управления ими и роли правительств (ECE/TRANS/WP.24/2008/4).
- 12. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть это исследование и обсудить различные концепции логистики и цепочек поставок, а также их растущее воздействие на выбор вариантов перевозки грузов и интермодальных транспортных услуг. Кроме того, в этом исследовании анализируются роль и направления работы правительств, а также стратегии в этой области и содержится обзор примеров национальных и субрегиональных инициатив. Наконец, в этом исследовании представлены предложения по возможным действиям на межправительственном уровне ЕЭК ООН.

13. В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает определить мероприятия, обозначенные в главе VI этого исследования, которые могли бы быть продолжены или начаты Рабочей группой, поскольку они относятся к ее мандату и области компетенции и могли бы обеспечить дополнительные выгоды на межправительственном и панъевропейском уровне.

## Пункт 6 Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности в области интермодальных перевозок

<u>Документация</u>: **ECE/TRANS/WP.24/2009/3**; ECE/TRANS/WP.24/121; ECE/TRANS/WP.24/117; ECE/TRANS/WP.24/113; ECE/TRANS/WP.24/2006/5

- 14. Напомнив об обсуждениях, проводившихся на ее предыдущих сессиях (ЕСЕ/TRANS/WP.24/113, пункты 17-21; ЕСЕ/TRANS/WP.24/117, пукты 48-51; ЕСЕ/TRANS/WP.24/121, пункты 51-53), Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть новую Конвенцию о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов, которая была подготовлена Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Поскольку эта конвенция может также применяться к другим перевозкам, связанным с морской транспортировкой, на практике может существовать возможность конфликта с другими действующими нормативными транспортными документами (такими, как КДПК или КОТИФ), несмотря на то, что в новой конвенции содержатся положения, уточняющие, что в таких случаях международные конвенции в области автомобильного, железнодорожного или воздушного транспорта имеют преимущественную силу.
- 15. На основе записки, подготовленной секретариатом, Рабочая группа могла бы обменяться мнениями о концепции и осуществимости новой конвенции ЮНСИТРАЛ и рассмотреть ее возможные последствия для интермодальных перевозок в регионе ЕЭК ООН (ECE/TRANS/WP.24/2009/3). Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщение о других национальных и субрегиональных инициативах в этой области, включая соответствующую деятельность, начатую Европейской комиссией.

# Пункт 7 Мониторинг и анализ национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок

<u>Документация</u>: **ECE/TRANS/WP.24/2008/5 и добавление**; ECE/TRANS/WP.24/121; ECE/TRANS/WP.24/2007/5

- 16. На своей шестьдесят девятой сессии КВТ постановил, что Рабочей группе следует продолжать работу, проводившуюся ЕКМТ в области а) мониторинга и анализа национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок и b) контроля за применением и обзора хода осуществления Сводной резолюции ЕКМТ о комбинированных перевозках (СЕМТ/СМ(2002)3/Final) (ЕСЕ/TRANS/192, пункт 90). В соответствии с решениями Рабочей группы секретариат распространил предварительно заполненный вопросник среди государств членов ЕЭК ООН в целях получения обновленной информации о национальных мерах в области политики для стимулирования интермодальных перевозок на взаимосвязанной и сопоставимой основе (ЕСЕ/TRANS/WP.24/117, пункты 21-24).
- 17. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть полученные ответы, которые воспроизводятся в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/5 и добавлениях к нему, и дать указания по любым последующим мероприятиям с учетом предложений, сформулированных ранее в документе секретариата ECE/TRANS/WP.24/2007/5.

## Пункт 8 Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы

<u>Документация</u>: неофициальная документация (будет распространена на сессии); TRANS/WP.24/R.83 и Add.1

18. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в 1996 году она подготовила в сотрудничестве с Международной морской организацией (ИМО) и Международным бюро труда (МОТ) Международное руководство по безопасной укладке грузов в грузовые контейнеры и транспортные средства, охватывающее требования всех наземных видов транспорта (TRANS/WP.24/R.83 и Add.1). В 1997 году КВТ одобрил это руководство и выразил надежду на то, что оно будет способствовать снижению уровня травмирования при обработке контейнеров и сведет к минимуму физический риск, которому подвергаются грузы в ходе интермодальных транспортных операций (ECE/TRANS/119, пункты 124-126).

19. Поскольку ранее было решено, что это руководство следует время от времени обновлять и дополнять другими элементами, такими, как положения о фумигации (TRANS/WP.24/71, пункты 32-36), Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть данное руководство в сотрудничестве с МОТ и ИМО и создать для этого надлежащий механизм. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает также изучить вопрос о том, может ли деятельность КВТ и Рабочей группы в области транспортной безопасности, которая обсуждалась на ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/WP.24/121, пункты 13-16), иметь отношение к такому обзору.

#### Пункт 9 Интермодальные перевозки между Европой и Азией

Документация: неофициальная документация (будет распространена на сессии); неофициальный документ № 9 (2007 год); ECE/TRANS/WP.24/111; TRANS/WP.24/2006/1

- 20. В соответствии с принятым решением Рабочая группа будет проинформирована пунктом наблюдения за интермодальными перевозками на Украине о новых изменениях и накопленном опыте, в частности в связи с инвестиционными планами и интермодальными транспортными услугами на двух выделенных интермодальных транспортных маршрутах, проходящих по территории Украины и являющихся частью евро-азиатских транспортных коридоров, т.е. Дрезден-Киев и Хельсинки-Стамбул/Алесандруполис (ЕСЕ/TRANS/WP.24/113, пункт 10; ЕСЕ/TRANS/WP.24/115, пункты 19-23, ЕСЕ/TRANS/WP.24/117, пункты 26-30; ЕСЕ/TRANS/WP.24/119, пункты 35-37).
- 21. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что наблюдательный пункт на Украине был создан в 2006 году и призван служить в качестве информационного центра для интермодальных транспортных операций между Европой и Азией, обеспечивать форум для обмена мнениями между операторами и правительствами по вопросам, касающимся двух выделенных маршрутов, и при необходимости способствовать принятию корректирующих мер на основе оптимальной практики, а также типовых планов действий и соглашений о государственно-частном партнерстве, которые были подготовлены Рабочей группой (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 5-6 и приложение 1; ECE/TRANS/WP.24/2006/1).

# Пункт 10 Процедуры для облегчения пересечения границ, связанные с интермодальными перевозками в панъевропейском контексте

<u>Документация</u>: неофициальная документация (будет распространена на сессии); ECE/TRANS/WP.24/115

- 22. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение секретариата о ходе работы органов ЕЭК ООН и международных организаций, таких, как ОТИФ, ОСЖД и МКЖТ, над тремя выделенными Рабочей группой стратегическими элементами, которые в долгосрочной перспективе должны служить основой для международной деятельности в целях упрощения процедур пересечения границ при интермодальных перевозках в панъевропейском контексте (ECE/TRANS/WP.24/115, пункты 24-30):
  - а) унифицированная правовая система регулирования железнодорожных перевозок, которая должна устранить нынешнее разделение на режимы КОТИФ и СМГС (накладная МГК/СМГС);
  - b) единая система железнодорожного таможенного транзита;
  - с) приложение о пересечении границ в ходе железнодорожных перевозок к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год).

# Пункт 11 Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)

а) Статус Соглашения СЛКП

Документация: ECE/TRANS/88/Rev.4

- 23. В настоящее время Соглашение СЛКП насчитывает 32 Договаривающиеся стороны<sup>4</sup>. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о намерениях правительств других стран членов ЕЭК ООН присоединиться к этому Соглашению.
- 24. Подробная информация о Соглашении СЛКП, включая обновленный сводный текст Соглашения (ECE/TRANS/88/Rev.4), карту сети СЛКП, перечень стандартов,

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Швейцария.

предусмотренных в Соглашении, а также все соответствующие уведомления депозитария имеются на вебсайте Рабочей группы $^{5,\,6}$ .

#### **b)** Состояние принятых предложений по поправкам

Документация: ECE/TRANS/WP.24/119

- 25. В соответствии со статьями 14 и 15 Соглашения СЛКП на своей сорок девятой сессии Рабочая группа приняла крупный пакет предложений по поправкам, обновляющим и расширяющим географическую сферу охвата сети СЛКП (ЕСЕ/TRANS/WP.24/119, пункты 40-45 и приложение). Эти предложения по поправкам были переданы Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций всем Договаривающимся сторонам в уведомлениях депозитария С.N.594.2008.TREATIES-3 и С.N.623.2008.TREATIES-4, изданных 21 августа 2008 года и 3 сентября 2008 года, соответственно.
- 26. Рабочая группа будет проинформирована о состоянии этих предложений по поправкам.
  - с) Новые предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

<u>Документация</u>: **ECE/TRANS/WP.24/2009/1**; ECE/TRANS/WP.24/2008/3; ECE/TRANS/WP.24/2007/1, Add.1 и 2; ECE/TRANS/WP.24/115

27. На своей сорок девятой сессии Рабочая группа приняла предложения по поправкам, содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.24/2008/3, Add.1 и Add.2, за исключением предложений по поправкам, изложенных в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/3/Add.1 и относящихся к (15) Австрии, (19) Венгрии, (35) Армении, (37) Грузии и (39) Туркменистану, в отношении которых процесс консультаций еще не завершен (ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 40-44).

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Следует отметить, что официальным текстом Соглашения является только текст, находящийся на хранении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступающего в качестве депозитария Соглашения СЛКП.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> <a href="http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html">http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html</a>.

- 28. В случае завершения требуемого процесса консультаций между непосредственно заинтересованными странами представители Договаривающихся сторон Соглашения СЛКП, присутствующие на сессии Рабочей группы, возможно, пожелают официально принять эти оставшиеся предложения, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/1, в соответствии со статьей 15 Соглашения СЛКП. Затем секретариат направит данные предложения в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в целях осуществления необходимых процедур их сдачи на хранение депозитарию.
  - d) Новые предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/2

- 29. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о целесообразности пересмотра минимальных требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик и параметров, содержащихся в приложениях III и IV. Эти характеристики и параметры были приняты еще в конце 1980-х годов и, возможно, нуждаются в согласовании с современными требованиями в области железнодорожных и интермодальных перевозок.
- 30. Для облегчения обсуждения этого вопроса секретариат подготовил краткую записку (ECE/TRANS/WP.24/2009/2).

## Пункт 12 Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП

а) Статус Протокола

Документация: ECE/TRANS/122 и Corr.1-2

31. Протокол к Соглашению СЛКП был подписан 15 странами и на настоящий момент ратифицирован восемью странами, но еще не вступил в силу<sup>7</sup>. Его текст содержится в документе ECE/TRANS/122 и Corr.1-2. Подробная информация о Протоколе, включая все соответствующие уведомления депозитария, имеется на вебсайте Рабочей группы<sup>8</sup>.

#### **b)** Новые предложения по поправкам

<u>Документация</u>: **ECE/TRANS/WP.24/2008/9**; ECE/TRANS/WP.24/119; ECE/TRANS/WP.24/117; ECE/TRANS/200; ECE/TRANS/WP.24/111; TRANS/WP.24/97

- 32. Рабочая группа, возможно, напомнит, что КВТ обратился ко всем соответствующим Договаривающимся сторонам Соглашения СЛКП с призывом как можно скорее присоединиться к этому Протоколу. Он также просил Рабочую группу рассмотреть предложения по поправкам к Протоколу, которые уже были представлены, и принять по ним решения (ECE/TRANS/200, пункт 93; ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 46-50).
- 33. В соответствии с этим решением секретариат подготовил сводные предложения по поправкам, представленные ранее Австрией, Болгарией, Венгрией, Румынией и Францией (ECE/TRANS/WP.24/117, пункт 58; TRANS/WP.24/97, пункт 23). В этих предложениях учитываются также результаты проведенного секретариатом обследования по существующим стандартам инфраструктуры, содержащимся в Протоколе (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 31-33).
- 34. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти предложения и принять по ним решения в целях их официального утверждения в соответствии со статьями 13, 14 и 15 Протокола, как только Протокол вступит в силу (ECE/TRANS/WP.24/2008/9).

#### Пункт 13 Сроки проведения следующей сессии

35. Осеннюю сессию Рабочей группы ЕЭК ООН в предварительном порядке планируется провести во Дворце Наций в Женеве 12 и 13 октября 2009 года.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Болгария, Венгрия, Дания, Люксембург, Нидерланды, Румыния, Чешская Республика, Швейцария.

<sup>8 &</sup>lt;a href="http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html">http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html</a>.

### Пункт 14 Резюме решений

<u>Документация</u>: TRANS/WP.24/63; ECE/TRANS/156

36. В соответствии с установившейся практикой (TRANS/WP.24/63, пункт 54) и постановлением КВТ (ECE/TRANS/156, пункт 6) в конце сессии Председатель подготовит краткое резюме принятых решений. По окончании сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем составит доклад об итогах сессии для официального утверждения на осенней сессии Рабочей группы.

-----